

**GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER FOR DELEGATIONERS
VIRKSOMHED OG REJSER UDEN FOR DEN EUROPÆISKE UNION**

FORMANDSKONFERENCENS AFGØRELSE

AF 29. OKTOBER 2015¹

FORMANDSKONFERENCEN HAR,

- under henvisning til artikel 212, stk. 5, i Europa-Parlamentets forretningsorden, hvorefter gennemførelsesbestemmelserne for delegationernes virksomhed vedtages af Formandskonferencen på forslag af Delegationsformandskonferencen,
- under henvisning til Delegationsformandskonferencens forslag af 2. april 2014,
- under henvisning til Formandskonferencens afgørelse af 4. juli 2013,
- under henvisning til artikel 22, stk. 4, artikel 27, stk. 4 og 7, artikel 30, stk. 2 og 3, artikel 212 og artikel 214 samt til bilag VI, afsnit I, II og III, i Europa-Parlamentets forretningsorden,

vedtaget følgende gennemførelsesbestemmelser:

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Anvendelsesområde

Disse gennemførelsesbestemmelser gælder for stående interparlamentariske delegationers virksomhed og rejser uden for Den Europæiske Union inden for rammerne af Europa-Parlamentets forretningsorden og i givet fald relevante præsidiemøder og folkeretlige instrumenter.

Artikel 2

Definitioner

Ved anvendelsen af disse gennemførelsesbestemmelser forstås ved:

1. "stående interparlamentarisk delegation": enhver
 - interparlamentarisk delegation (artikel 212),
 - delegation til et eller flere parlamentariske samarbejdsudvalg² (jf. bilag VI, afsnit I, sidste afsnit, i Parlamentets forretningsorden og Parlamentets afgørelser af 10. marts 2004 og 14. september 2004), eller

¹ Om ændring af afgørelsen af 10. april 2014 og indarbejdelse af ajourførte henvisninger fra december 2014 for at sikre overensstemmelse med forretningsordenen og andre relevante bestemmelser og fra september 2015 med bilag I for at ajourføre navnene på nogle parlamentariske delegationer.

- delegation til et blandet parlamentarisk udvalg³ (artikel 214), der er nedsat i henhold til Europa-Parlamentets forretningsorden og i givet fald relevante folkeretlige instrumenter, eller
 - delegation til en parlamentarisk forsamling;
2. "delegation":
- enhver form for stående interparlamentarisk delegation og
 - ad hoc -delegationer
3. "interparlamentarisk møde": ethvert officielt møde i en stående delegation med dens samarbejdspartner fra et tredjeland eller en international organisation uden for EU-regi.

Artikel 3

Principper for delegationernes virksomhed

(1) Delegationerne har til opgave at bevare og udvikle Parlamentets internationale kontakter og bidrage til at styrke Den Europæiske Unions rolle og synlighed i verden.

I overensstemmelse hermed tager delegationernes virksomhed sigte på dels at bevare og udvide kontakterne med parlamenter i stater, der er EU's traditionelle partnere, dels at bidrage til at fremme de værdier, EU bygger på, i tredjelande, nemlig principperne om frihed, demokrati, respekt for menneskerettighederne og grundlæggende frihedsrettigheder samt retsstatsprincippet (EU-traktatens artikel 6).

(2) Parlamentets internationale kontakter er underlagt folkerettens principper.

(3) Parlamentets internationale kontakter sigter mod at fremme den parlamentariske dimension af internationale forbindelser, hvor dette er muligt og hensigtsmæssigt.

(4) Delegationerne yder et værdifuldt bidrag til de stående udvalgs virksomhed ved at tilstille dem alle relevante oplysninger fra interparlamentariske møder i form af skrivelser stilet til det kompetente udvalg.

(5) Delegationerne udøver deres virksomhed i tæt samarbejde, samordning og samspil med Europa-Parlamentets relevante organer, navnlig de kompetente udvalg.

(6) Hver delegation skal have et lige antal ordinære medlemmer og stedfortrædere.

(7) Antallet af medlemmer af stående delegationer til en multilateral forsamling bør i princippet ikke overstige antallet af medlemmer af selve den multilaterale forsamling.

Artikel 4

De interparlamentariske delegationers beføjelser

På grundlag af deres geografiske ansvarsområder skal de stående interparlamentariske delegationer bidrage til arbejdet i og systematisk levere materiale til drøftelser i udvalgene og andre af Parlamentets organer, særlig hvad angår:

² Se liste i bilag I og eksempel i bilag III.

³ Se liste i bilag I og eksempel i bilag II.

- status med hensyn til bilaterale interparlamentariske forbindelser
- menneskerettigheder, beskyttelse af mindretal og fremme af demokratiske værdier, inden for rammerne af Den Europæiske Unions generelle politik på dette område og i overensstemmelse med de holdninger, Parlamentet vedtager
- status med hensyn til bilaterale politiske, økonomiske, finansielle og sociale forbindelser
- vurdering af internationale aftaler mellem Den Europæiske Union og tredjelande
- de eksterne aspekter af EU's politikker for det indre marked
- demokratisk kontrol med gennemførelsen af Den Europæiske Unions eksterne finansieringsinstrumenter, herunder vurdering af effektiviteten af EU-projekter, der finansieres over EU-budgettet, ud fra deres konsekvenser i praksis
- gennemførelsen af de henstillinger, der fremsættes i forbindelse med valgobservationsmissioner i nært samarbejde med de ansvarlige udvalg. De stående interparlamentariske delegationer skal endvidere stille deres ekspertise til rådighed for valgobservationsmissioner.

Artikel 5 *Politiske prioriteringer*

- (1) Delegationernes virksomhed bidrager til at gennemføre Parlamentets politiske prioriteringer som fastsat af plenarforsamlingen og dens forskellige organer.
- (2) Delegationerne bør repræsentere Parlamentets holdning som vedtaget på plenum og tage hensyn til de relevante kompetente udvalgs standpunkter. Udvalgene bør for deres del tage passende hensyn til den relevante delegations bidrag og eksterne sagkundskab.
- (3) Formandskonferencen kan i konkrete tilfælde, som reaktion på en begivenhed af større politisk eller lovgivningsmæssig betydning eller for at tage højde for en vigtig politisk udvikling, give tilladelse til ad hoc-rejser for at reagere effektivt på den politiske udvikling i det relevante land eller den relevante region, jf. artikel 21.

Artikel 6 *Rejsekalender*

- (1) Rejse, der foretages af en stående interparlamentarisk delegation til et eller flere tredjelande, jf. artikel 8, skal som hovedregel finde sted i de uger, der er afsat til ekstern virksomhed ("valgkredsuger") i Parlamentet mødekalender, medmindre dette ikke er foreneligt med den aktivitetskalender, som samarbejdspartneren i et tredjeland eller en international organisation uden for EU-regi har fastlagt.
- (2) Ad hoc-delegationer skal i videst muligt omfang foretage deres rejser i de uger, der er forbeholdt Parlamentets eksterne virksomhed.

FORUDGÅENDE TILLADELSE TIL INTERPARLAMENTARISKE MØDER OG DELEGATIONSVIRKSOMHED

Artikel 7 Principper for tilladelse

- (1) Alle interparlamentariske møder kræver forudgående tilladelse fra Formandskonferencen på grundlag af anmodninger, der skal indgives i god tid.
- (2) Alle tilladelser skal være behørigt begrundet og indeholde et klart og specifikt mandat. Tilladelserne skal tage hensyn til Parlamentets politiske prioriteringer som anført i artikel 5.

Artikel 8 Tilladelse til ordinær virksomhed

- (1) Formandskonferencen giver tilladelse til ordinære interparlamentariske møder i form af et halvårsprogram, der omfatter alle stående interparlamentariske delegationer.

- (2) Delegationsformandskonferencen fremlægger et forslag til halvårsprogram i god tid.

Dette forslag til program:

- indeholder de stående interparlamentariske delegationers forslag til interparlamentariske møder
- udarbejdes på grundlag af de politiske prioriteringer og arbejdsprogrammerne for de kompetente udvalg, der er omhandlet i artikel 5
- udarbejdes på grundlag af alle eksterne rejser for Europa-Parlamentets forskellige organer i den pågældende periode, herunder de prioriteringer, som Udvalgsformandskonferencen har fastlagt
- indeholder klare og specifikke målsætninger for delegationsrejsen
- tager hensyn til de begrænsninger for så vidt angår rejsekalenderen, der er omhandlet i artikel 6
- indeholder et forbehold for endelig godkendelse af hver enkelt delegationsrejse på grundlag af punkterne på dagsordenen.

- (3) Hver stående interparlamentarisk delegation kan afholde ét interparlamentarisk møde om året, medmindre andet er bestemt i internationale aftaler.

Det bør være baseret på en dagsorden med specifikke emner. Generelt afholdes interparlamentariske møder skiftevis på et af Parlamentets arbejdssteder og i det eller de pågældende tredjelande.

- (4) Stående interparlamentariske delegationer med ansvar for mere end ét land kan afholde interparlamentariske møder i mere end ét af disse lande hvert år. Proceduren for indhentning af tilladelse i artikel 8 finder tilsvarende anvendelse.

- (5) For at sætte blandede parlamentariske udvalg, parlamentariske samarbejdsudvalg og delegationer til parlamentariske forsamlinger i stand til at udføre de opgaver, de har fået tildelt i

henhold til bindende folkeretlige instrumenter, er det tilladt Parlamentets delegationer til sådanne udvalg og parlamentariske forsamlinger at sende et bestemt antal medlemmer og tilrettelægge deres arbejde i overensstemmelse med det relevante folkeretlige instrument.

(6) Over en periode på to kalenderår må det samlede antal medlemmer, der får tilladelse til at deltage i en stående interparlamentarisk delegations rejser til det eller de relevante tredjelande, ikke overstige 50 % af det samlede antal ordinære medlemmer af den pågældende stående delegation. Hver valgperiode omfatter således to perioder på to kalenderår.

Delegationen for Forbindelserne med NATO's Parlamentariske Forsamling har ligeledes tilladelse til at sende et antal medlemmer, der er fastsat i overensstemmelse med denne forsamlings forretningsorden.

Halvårsprogrammet i et valgår omfatter ikke interparlamentariske møder i tredjelande i perioden fra den 1. maj til den 30. september i det pågældende år. Halvårsprogrammet tager passende hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende i valgåret. De gældende kvoter i et valgår svarer til halvdelen af kvoterne for referenceperioden fordelt ligeligt mellem de to halvår.

(7) Formændene for de stående interparlamentariske delegationer har ret til at deltage i alle rejser uden for den i stk. 6 fastsatte kvote.

Artikel 9

Møder i de stående interparlamentariske delegationer og i deres formandskab

(1) De stående interparlamentariske delegationer afholder regelmæssigt møder for at behandle situationen i og spørgsmål vedrørende det eller de pågældende tredjelande på et af Parlamentets arbejdssteder med henblik på at varetage de i artikel 4 nævnte opgaver.

(2) Disse møder tilrettelægges i nært samarbejde med de ansvarlige udvalg for at sikre en så høj grad af samordning og konsekvens som muligt og så vidt muligt på en sådan måde, at de ikke falder sammen med disse organers møder, således at ordførerne og andre medlemmer kan deltage i drøftelserne.

(3) Eksterne møder i delegationerne og deres formandskaber afholdes principielt og i påkommende tilfælde i tilknytning til plenarmøder i den relevante multilaterale forsamling.

(4) Multilaterale forsamlings præsidier mødes i tilknytning til deres plenarmøder eller via videokonferencer.

Artikel 10

Rejsers varighed

(1) Rejser må principielt højst være af fem dages varighed, inklusive rejsetid.

(2) Hvis en delegation med ansvar for mere end ét land skal besøge flere af landene, eller hvis der er dårlige forbindelser til bestemmelsesstedet, kan delegationen undtagelsesvist og efter behørig begrundelse få tildelt indtil maksimalt to dage i ekstra rejsetid.

Artikel 11
Medlemmernes pligt til at bidrage til deres delegations virksomhed

- (1) Medlemmerne skal aktiv deltage i:
- (a) møder i de stående interparlamentariske delegationer
 - (b) de interparlamentariske møder, der afholdes, når delegationer fra tredjelande besøger Parlamentet på et af dets arbejdssteder
 - (c) hele det program, der er aftalt med værtsparlamentet/-parlamenterne eller værtslandet/-landene, når en delegation foretager en ekstern mission til det eller de pågældende lande.
- (2) Medlemmerne får forelagt en officiel tilstedeværelsesliste ved hvert arbejds møde. Denne føjes som bilag til protokollerne fra møderne i de stående interparlamentariske delegationer og til de politiske konklusioner og redegørelser, delegationsformændene udarbejder efter interparlamentariske møder.

Artikel 12
Individuelle rejsetilladelser

- (1) Ordinære medlemmer af stående interparlamentariske delegationer har ret til at deltage i interparlamentariske møder uden for Parlamentets arbejdssteder. Hvis et ordinært medlem er forhindret i at rejse, kan vedkommende erstattes af en af de faste stedfortrædere eller, hvis stedfortræderen er forhindret, af et medlem af den interparlamentariske forsamling, som delegationen dækker, udpeget af den politiske gruppe, som det ordinære medlem tilhører.
- (2) Delegationens formand afgør – så vidt muligt efter aftale med medlemmerne af delegationens formandskab, de politiske grupper og løsgængerne i delegationen – hvilke medlemmer der kan deltage i rejser uden for Parlamentets arbejdssteder.

I tilfælde af uenighed afgør formanden, hvilke medlemmer der har tilladelse til at rejse, under hensyntagen til delegationsmedlemmernes og de faste stedfortræderes deltagelse i tidligere møder i de stående interparlamentariske delegationer og i interparlamentariske møder.

- (3) De relevante udvalgsordførere indbydes systematisk til at deltage i en delegationsrejse uden for Parlamentets arbejdssteder, forudsat at dagsordenen for det pågældende interparlamentariske møde berettiger det.

ADFÆRD UNDER INTERPARLAMENTARISKE MØDER

Artikel 13
Sammensætningen af Parlamentets officielle delegationer under rejser

- (1) Delegationer består udelukkende af medlemmer med tilladelse i henhold til artikel 12, og kan ledsages af:

- (a) tjenestemænd fra Parlamentets generalsekretariat, hvis navne optræder i de personaleoversigter, der er udarbejdet af de kompetente generaldirektorater, og som har fået tilladelse af deres generaldirektør
 - (b) medarbejdere fra hver af de politiske grupper, der er repræsenteret i delegationen, og hvis navne skal meddeles officielt til Parlamentets generalsekretariat.
- (2) Ingen andre personer, heller ikke medlemmernes assistenter, kan være medlem af en delegation eller ledsage den.
- (3) Repræsentanter og tjenestemænd fra andre EU-institutioner og EU-agenturer kan deltage i delegationers arbejde efter tilladelse fra delegationens formand.

Artikel 14 *Delegationsmedlemmers adfærd*

Delegationsmedlemmer skal følge nedenstående principper:

- (a) informationsdokumenter, der udarbejdes på delegationers vegne, og indlæg fra talere, der er udpeget af delegationer til at tale om forskellige punkter på dagsordenen for et møde, skal afspejle de holdninger og standpunkter, som Parlamentet har vedtaget i sine beslutninger
- (b) når medlemmer fremsætter et personligt standpunkt eller et standpunkt på deres gruppes vegne, skal de gøre dette klart
- (c) medlemmer skal samarbejde i fuldt omfang med formanden om at udføre delegationens opgaver, særlig når delegationen mødes uden for EU.

Artikel 15 *Fælleserklæringer og forbindelserne med pressen*

- (1) For stående interparlamentariske delegationer gælder, at kun formanden må deltage i pressekonferencer eller udsende presseerklæringer om delegationens virksomhed eller underskrive bilaterale erklæringer sammen med formanden for partnerdelegationen. Sådanne erklæringer må ikke være i modstrid med standpunkter, der er kommet til udtryk i Parlamentets beslutninger.
- (2) Blandede parlamentariske udvalg og parlamentariske samarbejdsudvalg kan rette henstillinger, jf. forretningsordenens artikel 214, stk. 1, andet afsnit.
- (3) Under kontakterne med tredjemand og pressen er delegationsformænd ikke beføjet til at udtale sig på Parlamentets, men kun på den pågældende delegations vegne.

Artikel 16 *Delegationsformænds beføjelser til at reagere på alvorlige, uforudseelige og uundgåelige begivenheder*

Såfremt der indtræffer alvorlige, uforudseelige og uundgåelige begivenheder, er formændene for de pågældende delegationer (eller deres repræsentanter) bemyndiget til at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at garantere sikkerheden for delegationen og dem, der ledsager den i henhold til artikel 13, og, om nødvendigt, sikre, at de hjemsendes hurtigst muligt, samtidig med at det forudsættes, at formændene eller deres repræsentanter straks kontakter de kompetente tjenestegrene i Parlamentets generalsekretariat.

DELEGATIONERS SIKKERHED I TREDJELANDE

Artikel 17

Principperne vedrørende EP-delegationers sikkerhed i tredjelande

Sikkerhedsforanstaltningerne i forbindelse med delegationsrejser til tredjelande skal være i overensstemmelse med følgende principper:

(a) Sikkerheden for delegationen og dem, der ledsager den i henhold til artikel 13, skal prioriteres i alle faser, dvs. under planlægningen af rejsen, i forbindelse med ansøgning om Formandskonferencens tilladelse, under selve rejsen og frem til delegationens tilbagekomst.

(b) Når en delegation har fået tilladelse til en rejse, træffer formanden med bistand fra sekretariatet alle nødvendige foranstaltninger for at garantere sikkerheden for delegationen og dem, der ledsager den i henhold til artikel 13. Institutionen påtager sig det fulde ansvar.

I dette øjemed er der som bilag IV til disse gennemførelsesbestemmelser vedføjet en protokol om nødsituationer i forbindelse med officiel rejsevirkksomhed uden for de tre arbejdssteder, der beskriver de procedurer, som skal følges før, under og efter rejser.

DE STÅENDE INTERPARLAMENTARISKE DELEGATIONERS FORBINDELSER MED ANDRE PARLAMENTSORGANER

Artikel 18

Formændenes opgaver efter interparlamentariske møder

(1) Delegationsformænd sender i princippet senest en måned efter et interparlamentarisk møde en rapport til formændene for Udenrigsudvalget, Udviklingsudvalget og alle andre berørte udvalg eller underudvalg om resultaterne af mødet, om nødvendigt suppleret med en mundtlig redegørelse i disse udvalg. Sådanne rapporter kan indeholde forslag om opfølgning, som delegationen finder hensigtsmæssig.

(2) Efter indbydelse fra Formandskonferencen kan delegationsformænd redegøre for resultatet af et interparlamentarisk møde på et plenarmøde.

Artikel 19

Samarbejde mellem udvalg og stående interparlamentariske delegationer

(1) Som led i forberedelserne til et interparlamentarisk møde eller en rejse orienterer udvalgsformænd, når de anmodes herom, skriftligt de berørte delegationsformænd om de i artikel 5 omhandlede politiske standpunkter.

(2) Delegationsformænd sender i princippet senest en måned efter et interparlamentarisk møde en rapport til formændene for Udenrigsudvalget, Udviklingsudvalget og alle andre berørte udvalg eller underudvalg om resultaterne af mødet, om nødvendigt suppleret med en mundtlig redegørelse i disse udvalg. Sådanne rapporter indeholder forslag om opfølgning, som delegationen finder hensigtsmæssig, samt eventuelt bidrag til lovgivningsprocessen.

(3) Efter indbydelse fra Formandskonferencen kan delegationsformænd redegøre for resultatet af et interparlamentarisk møde på et plenarmøde.

(4) I henhold til bilag VI, punkt I, II og III, i Parlamentets forretningsorden samordner Udenrigsudvalget og Udviklingsudvalget det arbejde i de stående interparlamentariske delegationer, der henhører under deres respektive sagsområder, mens Udvalget om International Handel samarbejder med de kompetente stående interparlamentariske delegationer om de økonomiske og handelsmæssige aspekter af forbindelserne med tredjelande.

(5) Der henstilles kraftigt til afholdelse af fælles møder mellem udvalg og delegationer på Parlamentets arbejdssteder med henblik på at:

- styrke samarbejdet om og skabe synergi i forbindelse med lovgivningsmæssige eller politiske spørgsmål
- udnyttelse af den ekspertise om tredjelande, som delegationerne ligger inde med, bedst muligt sammen med udvalgenes særlige ekspertise om horisontale spørgsmål
- sikre en effektiv udnyttelse af de tidsmæssige og øvrige ressourcer.

Artikel 20

Delegationsformandskonferencen

(1) Delegationsformandskonferencen, der er nedsat i henhold til artikel 30 i Parlamentets forretningsorden, behandler regelmæssigt alle spørgsmål i forbindelse med en tilfredsstillende afvikling af de stående delegationers virksomhed.

(2) Formændene for Udenrigsudvalget, Udviklingsudvalget og Udvalget om International Handel har ret til at deltage i Delegationsformandskonferencens arbejde.

(3) Delegationsformandskonferencen udarbejder et udkast til halvårsprogram for interparlamentariske møder og delegationer til multilaterale forsamlinger, der skal respektere den i artikel 6 omhandlede rejsekalender og kriterierne i artikel 8, og forelægger det for Formandskonferencen til godkendelse i god tid før begyndelsen af det halvår, det vedrører.

ANDRE DELEGATIONER

Artikel 21

Ad hoc-delegationer

(1) Som reaktion på en uforudset begivenhed af større politisk eller lovgivningsmæssig betydning, kan Formandskonferencen på grundlag af et behørigt begrundet forslag fra en politisk gruppe, Udenrigsudvalget, Udviklingsudvalget eller Udvalget om International Handel tillade, at der udsendes en ad hoc-delegation med angivelse af formål, mandat og forventet resultat samt den periode, delegationen nedsættes for. Ad hoc-delegationer består generelt af syv medlemmer, der - ud over artikel 12, stk. 3-deltagere - udpeges af de politiske grupper efter den rullende d'Hondtske metode, som også finder anvendelse på løsgængerne. Under særlige omstændigheder og af veldokumenterede politiske grunde kan Formandskonferencen tillade, at der sendes en ad hoc - delegation med flere eller færre end syv medlemmer. Ad hoc-delegationer vælger om muligt deres formand forud for afrejsen.

- Når en ad hoc-delegations opgaver vedrører et land eller en region, der allerede er dækket af en eller flere stående delegationer, udpeges ad hoc-delegationens medlemmer så vidt muligt fra disse delegationer og de berørte udvalg.

- Ad hoc-delegationer kan omfatte formanden for enhver berørt stående delegation. Såfremt et udvalg har udpeget en ordfører for det pågældende land eller emne, kan denne ordfører også indgå i ad hoc-delegationen. Når en sådan formand (eller ordfører) tilhører en politisk gruppe, der ikke blev repræsenteret i ad hoc-delegationen efter den rullende d'Hondtske metode, lægges det tilsvarende antal pladser automatisk til på anmodning af den pågældende politiske gruppe og inkluderes efterfølgende i den rullende d'Hondtske metode. Sådanne automatiske tilføjelser samordnes af den koordinerende politiske gruppe, uden at dette kræver yderligere afgørelser fra Formandskonferencen.

I henhold til bilag VI, punkt I, II og III, i Parlamentets forretningsorden samordner Udenrigsudvalget og Udviklingsudvalget det arbejde i ad hoc-delegationerne, der henhører under deres respektive sagsområder, mens Udvalget om International Handel samarbejder med de kompetente ad hoc-delegationer om de økonomiske og handelsmæssige aspekter af forbindelserne med tredjelande.

(2) Parlamentets udvalg kan også forelægge Formandskonferencen behørigt begrundede anmodninger om udsendelse af ad hoc-delegationer til:

- internationale konferencer;
- internationale organisationer, som de er ansvarlige for, jf. forretningsordenens bilag VI;
- tredjelande med henblik på at mødes med specialiserede modparter om specifikke spørgsmål i tilknytning til den aktuelle lovgivnings- eller tilsynsplanlægning, forudsat at sådanne delegationer:
 - beskæftiger sig med et emne, der falder ind under det pågældende udvalgs sagsområde;
 - er af stor relevans for den fremtidige udvikling af EU ' s politik eller lovgivning på det pågældende område;
 - gør det muligt for delegationens medlemmer at blive inddraget fuldt ud i programmet under hensyntagen til de gældende institutionelle regler.
- består af medlemmer fra de pågældende udvalg.

(3) Artikel 9 og 11, artikel 12, stk. 1 og 2, artikel 13 og 14, artikel 15, stk. 1 og 3, samt artikel 16 og 17 finder tilsvarende anvendelse.

(4) Efter afslutningen af en ad hoc-delegationsrejse forelægger formanden en skriftlig rapport for Formandskonferencen og i givet fald det eller de berørte udvalg, hvori der redegøres for, i hvilket omfang rejsens mål blev opfyldt, og formanden afgiver om nødvendigt en mundtlig redegørelse i det eller de berørte udvalg.

GENERELLE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 22

Tolkning og oversættelse

- (1) Bestemmelserne i adfærdskodeksen for flersprogethed, der blev vedtaget af Præsidiumet den 16. juni 2014, gælder for delegationernes møder.
- (2) I forbindelse med anvendelsen af disse gennemførelsesbestemmelser anses ansøgerlandenes sprog for officielle EU-sprog.
- (3) Dokumenter oversættes til højst tre officielle sprog efter den pågældende delegations valg.
- (4) Der kan indgives anmodning om undtagelse fra disse bestemmelser til Parlamentets formand. Formandens afgørelse er endelig.

Artikel 23

Rejser og udgifter

Medlemmer har ret til flyrejser på business class og modtager godtgørelse mod forelæggelse af deres billet. For så vidt angår godtgørelse af andre udgifter samt dagpenge finder ordningen for rejser til plenarmøder tilsvarende anvendelse.

Artikel 24

Statistik

For at gøre det muligt for Formandskonferencen effektivt at føre tilsyn med og evaluere delegationernes virksomhed fremsender de relevante tjenestegrene i Parlamentets generalsekretariat hvert år senest den 1. februar en rapport med statistik over medlemmernes rejseaktivitet efter disse gennemførelsesbestemmelser i løbet af det forudgående kalenderår. Ud over specifikke anmodninger fra de politiske grupper angiver disse statistikker rejsernes antal og art, antallet af medlemmer, der deltog i hver rejse, og en opgørelse over sammensætningen af hver rejse efter politiske grupper.

Artikel 25

Ophævelse af tidligere bestemmelser – ikrafttrædelse

- (1) Denne afgørelse erstatter Formandskonferencens afgørelse om gennemførelsesbestemmelser for delegationernes arbejde af 21. september 2006, som ændret.
- (2) Denne afgørelse, som ændret, træder i kraft den dag, den vedtages, med undtagelse af ændringen af artikel 10, der træder i kraft den 1. januar 2016.

BILAG I

Liste over stående interparlamentariske delegationer og antallet af medlemmer³

(a) Europa, det vestlige Balkanområde og Tyrkiet

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien: 13 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Tyrkiet: 25 medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med Schweiz og Norge, til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Island og til Det Blandede EØS-Parlamentarikerudvalg: 17 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg EU-Serbien: 15 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg EU-Albanien: 14 medlemmer

Delegationen til Det Parlamentariske Stabiliserings- og Associeringsudvalg EU-Montenegro: 14 medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med Bosnien-Hercegovina og Kosovo: 13 medlemmer⁴

(b) Rusland og de østlige partnerskabslande

Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Rusland: 31 medlemmer

Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Ukraine: 16⁵ medlemmer

Delegationen til Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Moldova: 14⁶ medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med Belarus: 12 medlemmer

Delegationen til De Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Armenien og EU-Aserbajdsjan og Det Parlamentariske Associeringsudvalg EU-Georgien: 18 medlemmer⁷

(c) Maghreb, Mashreq, Israel og Palæstina

Delegationer for forbindelserne med:

– Israel: 18 medlemmer

– Palæstina: 18 medlemmer⁸

– Maghreb-landene og Den Arabiske Maghreb-Union: 18 medlemmer

– Mashreq-landene: 18 medlemmer

(d) Den Arabiske Halvø, Irak og Iran

Delegationer for forbindelserne med:

³ Europa-Parlamentets afgørelse af 16. juli 2014 om antallet af interparlamentariske delegationer og deres medlemstal (P8_TA(2014)0005).

⁴ *Denne delegation har til opgave at sikre den politiske dialog på parlamentarisk plan mellem EU og Bosnien-Hercegovina i overensstemmelse med hidtidig praksis i lignende tilfælde i regionen (jf. Formandskonferencens afgørelse af 2. juli 2015 efter ikrafttrædelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem EU og Bosnien-Hercegovina den 1. juni 2015).*

⁵ Ajourført efter undertegnelsen af associeringsaftalen mellem EU og Ukraine (EUT L 161 af 29.5.2014, s. 3), der anvendes delvist efter den 1. november 2014, og som erstatter partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EU og Ukraine.

⁶ Ajourført efter undertegnelsen af associeringsaftalen mellem EU og Moldova (EUT L 260 af 30.8.2014, s. 4), der anvendes delvist efter den 1. september 2014, og som erstatter partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EU og Moldova.

⁷ Ajourført efter undertegnelsen af associeringsaftalen mellem EU og Georgien (EUT L 261 af 30.8.2014, s. 4), der anvendes delvist efter den 1. september 2014 og som erstatter partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EU og Georgien; *Delegationen til Det Parlamentariske Associeringsudvalg EU-Georgien blev nedsat som en særlig neutral delegation inden for rammerne af den eksisterende delegation (jf. Formandskonferencens afgørelse af 8. januar 2015).*

⁸ Europa-Parlamentets afgørelse af 9. september 2015 om ændring af navnet på en interparlamentarisk delegation (P8_TA(2015)0297).

- Den Arabiske Halvø: 15 medlemmer
- Irak: 8 medlemmer
- Iran: 12 medlemmer

(e) Nord- og Sydamerika

Delegationer for forbindelserne med:

- De Forenede Stater: 58 medlemmer
- Canada: 16 medlemmer
- Den Føderative Republik Brasilien: 14 medlemmer
- Landene i Mellemamerika: 15 medlemmer
- Landene i Det Andinske Fællesskab: 12 medlemmer
- Mercosur: 19 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Mexico: 14 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Chile: 15 medlemmer

Delegationen til Det Blandede Parlamentariske Udvalg Cariforum-EU: 15 medlemmer

(f) Asien/Stillehavsområdet

Delegationer for forbindelserne med:

- Japan: 24 medlemmer
- Folkerepublikken Kina: 37 medlemmer
- Indien: 24 medlemmer
- Afghanistan: 8 medlemmer
- Landene i Sydøstasien: 15 medlemmer
- Landene i Sydøstasien og Sammenslutningen af Sydøstasiatiske Nationer (ASEAN): 26 medlemmer
- Den Koreanske Halvø: 12 medlemmer
- Australien og New Zealand: 12 medlemmer

Delegationen til De Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Kasakhstan, EU-Kirgisistan, EU-Uzbekistan og EU-Tadsjikistan og for forbindelserne med Turkmenistan og Mongoliet: 19 medlemmer

(g) Afrika

Delegationer for forbindelserne med:

- Sydafrika: 16 medlemmer
- Det Panafrikanske Parlament: 12 medlemmer

(h) Multilaterale forsamlinger

Delegationen til Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU: 78 medlemmer

Delegationen til Den Parlamentariske Forsamling for Middelhavsunionen: 49 medlemmer

Delegationen til Den Euro-Latinamerikanske Parlamentariske Forsamling: 75 medlemmer

Delegationen til Den Parlamentariske Euronest-Forsamling: 60 medlemmer

Delegationen for Forbindelserne med NATO's Parlamentariske Forsamling: 10 medlemmer

BILAG II

Eksempel på et blandet parlamentarisk udvalg

Aftale om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Chile på den anden side - Slutakt

EFT nr. L 352 af 30.12.2002 s. 3 - 1450

Artikel 9

Parlamentarisk associeringsudvalg

1. Der nedsættes et parlamentarisk associeringsudvalg. Det skal være forum for medlemmer af Europa-Parlamentet og den chilenske nationalkongres (Congreso Nacional de Chile) med henblik på møder og udveksling af synspunkter. Det træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter.
2. Det parlamentariske associeringsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af den chilenske nationalkongres på den anden side.
3. Det parlamentariske associeringsudvalg fastsætter sin forretningsorden.
4. Formandskabet i det parlamentariske associeringsudvalg beklædes på skift af en repræsentant for Europa-Parlamentet og en repræsentant for den chilenske nationalkongres i overensstemmelse med bestemmelserne i forretningsordenen.
5. Det parlamentariske associeringsudvalg kan anmode associeringsrådet om relevante oplysninger om denne aftales gennemførelse, og associeringsrådet skal forelægge udvalget de ønskede oplysninger.
6. Det parlamentariske associeringsudvalg underrettes om associeringsrådets afgørelser og henstillinger.
7. Det parlamentariske associeringsudvalg kan rette henstillinger til associeringsrådet.

BILAG III

Eksempel på et parlamentarisk samarbejdsudvalg

Partnerskabs- og samarbejdsaftale om oprettelse af et partnerskab mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Russiske Føderation på den anden side - Protokol 1 om etablering af en kontaktgruppe vedrørende kul- og stålspørgsmål - Protokol 2 om gensidig administrativ bistand til korrekt anvendelse af toldlovgivningen - Slutakt - Fælles erklæringer - Brevvekslinger - Undertegningsprotokol

EFT nr. L 327 af 28.11.1997 s. 3 - 69

Artikel 95

Der nedsættes et parlamentarisk samarbejdsudvalg. Det træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter.

Artikel 96

1. Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg består af medlemmer af Europa-Parlamentet på den ene side og medlemmer af Den Russiske Føderations forbundsforsamling på den anden side.
2. Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg fastsætter selv sin forretningsorden.
3. Formandshvervet i Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg varetages på skift af henholdsvis et medlem af Europa-Parlamentet og et medlem af Den Russiske Føderations forbundsforsamling ifølge de bestemmelser, der fastsættes i dets forretningsorden.

Artikel 97

Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg kan anmode om relevante oplysninger vedrørende denne aftales gennemførelse fra Samarbejdsrådet, som så skal forelægge udvalget de ønskede oplysninger.

Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg underrettes om Samarbejdsrådets henstillinger.

Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg kan rette henstillinger til Samarbejdsrådet.

BILAG IV

PROTOKOL OM NØDSITUATIONER I FORBINDELSE MED OFFICIEL REJSEVIRKSOMHED UDEN FOR DE TRE ARBEJDSSTEDER⁹

Artikel 1: Protokollens anvendelsesområde

Protokollen omfatter alle nødsituationer, der opstår i forbindelse med:

- (a) officielle rejser, jf. artikel 10, stk. 1, litra a), stk. 2 og 2a, i gennemførelsesbestemmelserne til statuten for Europa-Parlamentets medlemmer, uden for de tre arbejdssteder med tilladelse fra formanden, Formandskonferencen og/eller Præsidiumet
- (b) officiel rejsevirkosomhed, der udøves af Europa-Parlamentets politiske grupper efter anmodning fra den pågældende politiske gruppe.

Artikel 2: Beskrivelse af de nødsituationer, der falder ind under protokollen

Enhver form for situation, der bringer en persons sikkerhed eller fysiske velvære i fare, og som kræver omgående handling, betragtes som en nødsituation. Sådanne situationer kan opstå som følge af:

- krigshandlinger, terrorvirkosomhed eller kriminel virkosomhed eller andre fjendtlige handlinger
- naturkatastrofer
- ulykker, der resulterer i personskade eller materiel skade
- alvorlige helbredsproblemer, der kræver omgående lægebehandling og/eller omgående hospitalsindlæggelse.

Artikel 3: Etablering af en kriseenhed

Nødsituationer, jf. artikel 2, håndteres af en kriseenhed, som generalsekretæren opretter til formålet. Enheden består navnlig af repræsentanter for de tjenestegrene, der har til opgave at træffe de i lyset af krisens karakter påkrævede foranstaltninger, og bliver automatisk operationsdygtig, når der opstår en nødsituation, for at bistå og, om nødvendigt, repatriere de pågældende personer.

Artikel 4: Udarbejdelse og offentliggørelse af en liste over personer, der foretager officielle rejser

(1) Oplysninger om officielle rejser, jf. artikel 1, der er godkendt af det kompetente organ, samt listen over de udpegede rejsedeltagere opbevares i en central database, som opdateres regelmæssigt for at tage højde for eventuelle ændringer.

(2) Når medlemmerne foretager officielle rejser, jf. artikel 1, uden at være ledsaget af en tjenestemand eller en anden af institutionens ansatte, sikrer de relevante administrative organer, at

⁹ Herunder, analogt, rejser foretaget af medlemmer med tilladelse fra det tilsvarende organ under Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser.

de er opført på den ovennævnte liste, og at de modtager nærmere oplysninger om, hvordan de sætter sig i forbindelse med hotlinen.

(3) Generalsekretæren udpeger den tjenestegren, der har ansvaret for at opdatere den ovennævnte centrale database.

Article 5: Øget fokus på nødsituationer

(1) Der afholdes regelmæssigt kurser, der skal skabe øget fokus på nødsituationer, for at forbedre de sikkerhedsrelaterede aspekter af det forberedende arbejde forud for rejser og for at udvikle tjenestemænds og andre ansattes evne til at forudse, vurdere og håndtere kriser.

(2) Uddannelse af denne art bør være obligatorisk for ansatte fra de tjenestegrene, der er ansvarlige for at tilrettelægge rejser, og for ansatte, der udvælges til at ledsage medlemmer. Der stilles særlige uddannelses tilbud til rådighed i forbindelse med rejser til lande, der betragtes som meget risikofyldte.

(3) De berørte medlemmer indbydes til at deltage i de kurser, der skal skabe øget fokus på nødsituationer. Der kan også afholdes særlige orienteringer for medlemmer (særlig delegationsformænd og medlemmer, der optræder som delegationsledere).

Article 6: Anmodninger om tilladelse

(1) Generaldirektoratet for Eksterne Politikker udarbejder en sikkerhedsvurdering for de enkelte lande i forbindelse med alle officielle rejser til lande uden for Den Europæiske Union.

(2) Enhver anmodning til de kompetente organer om tilladelse til at foretage officielle rejser til et land eller lande, der betragte som potentielt meget risikofyldte destinationer for medlemmer og ansatte, skal være ledsaget af en vejledende risikovurdering. Denne procedure finder anvendelse på rejser, der indgår i de årlige aktivitetsprogrammer for de interparlamentariske delegationer og udvalgsdelegationer, og på rejser, der kræver særlig tilladelse eller ad hoc-tilladelse.

Artikel 7: Udarbejdelse af en risikovurderingssagsmappe

Forud for enhver officiel rejse til et bestemmelsessted uden for Den Europæiske Union sikrer generaldirektoratet eller sekretariatet for det politiske organ eller den politiske gruppe, der har ansvaret for den overordnede tilrettelæggelse af rejsen (herefter benævnt den ”kompetente administrative organ”), at der udarbejdes følgende:

- (1) en risikovurderingssagsmappe med en gennemgang af de politiske, kriminalitetsrelaterede og/eller naturlige risici, der er kendetegnende for det eller de steder, der skal besøges, herunder:
 - en samlet analyse af de risici, der kendetegner det eller de pågældende lande, ud fra en bred vifte af informationskilder, især EU-institutionerne og/eller internationale organisationer
 - en særskilt og detaljeret analyse af situationen på det eller de steder, der skal besøges. Denne analyse udarbejdes ved hjælp af information fra lokale repræsentanter for EU-institutionerne og/eller internationale organisationer samt de lokale, regionale og nationale myndigheder i det eller de pågældende lande;

- (2) Om nødvendigt kan risikovurderingssagsmappen suppleres med specialviden, herunder fortrolige oplysninger, fra Parlamentets Direktorat for Sikkerhed og Risikovurdering samt direktoratets henstillinger med hensyn til, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der kan træffes.
- (3) Risikovurderingssagsmappen omfatter henstillinger af sundhedsmæssig karakter fra Lægetjenesten, hvis situationen kræver det.
- (4) Sagsmappen skal desuden omfatte anmodningen om tilladelse, jf. artikel 6, som er stilet til den myndighed, der har kompetence til at give tilladelse til planlagte officielle rejser til højrisikolande.

Artikel 8: Udarbejdelse af en beredskabssagsmappe

Ved planlægningen af officielle rejser sammensætter det kompetente administrative organ en sagsmappe med alle relevante oplysninger om planlægningen af rejsen og om deltagerne, dvs.:

- det fulde program med angivelse af de steder, hvor deltagerne skal opholde sig, og de relevante kontaktoplysninger
- en liste over alle forventede deltagere
- detaljerede oplysninger om deltagerne: scannede kopier af pas/identitetskort, der er opført i de databaser, som Parlamentet allerede råder over, og/eller i den kommende sikre database, rejseruter, mobiltelefonnumre, kontaktpersoner i tilfælde af nødsituationer. Der udarbejdes et fortroligt dataark for hver enkelt deltager med alle relevante oplysninger, der kan være påkrævet i akutte sygdomstilfælde eller ved hospitalsindlæggelse (dette fortrolige dataark opbevares i overensstemmelse med Europa-Parlamentets gældende bestemmelser om beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred). Deltagerne kan drages til ansvar, hvis de nægter eller undlader at give disse oplysninger, eller hvis oplysningerne er ufuldstændige eller ukorrekte.
- med hensyn til EU-medlemsstater, kontaktoplysninger for Europa-Parlamentets og Kommissionens informationskontorer (med angivelse af kontaktpersoner)
- med hensyn til lande uden for Den Europæiske Union, kontaktoplysninger for Den Europæiske Unions ambassade på det eller de steder, der skal besøges (med angivelse af kontaktpersoner)
- kontaktoplysninger for medlemsstaternes ambassader og konsulater på det eller de steder, der skal besøges.

Artikel 9: Fremsendelse af oplysninger

(1) Disse dokumenter fremsendes til generalsekretæren senest tre arbejdsdage inden afrejsen og, i hastetilfælde, snarest muligt efter at der er givet tilladelse, med forbehold af ændringer i sidste øjeblik. Efter fremsendelsen skal oplysningerne i dokumenterne opdateres for at tage højde for eventuelle ændringer.

(2) Det kompetente administrative organ skal omgående give generalsekretæren detaljerede oplysninger om eventuelle begivenheder, der kan gøre det nødvendigt at ændre den risikovurdering, der er foretaget, også under rejsen og opholdet.

Artikel 10: Nødvendigt udstyr

Sekretariatet for det organ, der står som arrangør af den officielle rejse, sørger på opholdsstedet under rejsen for at:

- stille telefon- og it-udstyr til rådighed, der gør det muligt til enhver tid at kontakte Europa-Parlamentets sekretariat og navnlig den kriseenhed, som generalsekretæren har oprettet.

Artikel 11: Procedure, der skal følges af tjenestemænd og andre ansatte, som arrangerer den officielle rejse på stedet, i tilfælde af nødsituationer

I nødsituationer skal tjenestemænd og andre ansatte, som arrangerer den officielle rejse på stedet:

(1) forsøge at sikre de berørte personers sundhed og sikkerhed og samtidig træffe omgående nødforanstaltninger alt efter omstændighedernes karakter og det sted, hvor nødsituationen opstår, under ledelse af formanden eller det medlem, der er leder af delegationen. Hvis omstændighederne tilsiger det, skal de navnlig søge bistand hos de nationale myndigheder, Den Europæiske Unions ambassade og/eller medlemsstaternes ambassader og konsulater i det pågældende land.

(2) snarest muligt henvende sig til kriseenheden i Europa-Parlamentets generalsekretariat ved at benytte den døgnåbne hotline, der er oprettet til formålet, ved at anvende de tilgængelige kommunikationsmidler eller ved at sende en e-mail eller en fax til en dedikeret adresse eller et dedikeret nummer

(3) handle ud fra de råd og anvisninger, som gives af den kriseenhed, generalsekretæren har oprettet (jf. protokollens artikel 3).

Artikel 12: Opbakning fra institutionen

Institutionen påtager sig ansvaret for enhver afgørelse – af logistisk eller finansiell art eller vedrørende sundhed eller sikkerhed – som har til formål at beskytte delegationsdeltagernes fysiske integritet, og som træffes af den tjenestemand, der er ansvarlig for koordinering på stedet, indtil der er etableret kontakt med kriseenheden.

Når der træffes sådanne foranstaltninger, skal den pågældende tjenestemand udvise passende omhu i lyset af nødsituationens omstændigheder og handle forsigtigt og ansvarsbevidst.

Artikel 13: Udarbejdelse af rapport om nødsituationen

Når der opstår en nødsituation, skal kriseenheden konstant holde generalsekretærens kabinet orienteret og udarbejde en rapport om nødsituationen, således at generalsekretæren kan videregive oplysninger til de relevante politiske myndigheder.

Artikel 14: Revision af protokollen

Denne protokol revideres, om nødvendigt, 12 måneder efter sin ikrafttræden med det formål at foretage de ændringer, der har vist sig at være nødvendige i lyset af de erfaringer, som er gjort med behandling af nødsituationer.

